

А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р
И Н С Т И Т У Т В О С Т О К О В Е Д Е Н И Я

РАШИД-АД-ДИН

СБОРНИК
ЛЕТОПИСЕЙ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА · 1952 · ЛЕНИНГРАД



А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р
И Н С Т И Т У Т В О С Т О К О В Е Д Е Н И Я

РАШИД-АД-ДИН

СБОРНИК ЛЕТОПИСЕЙ

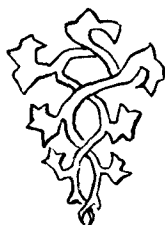
Том I
КНИГА ПЕРВАЯ

ПЕРЕВОД С ПЕРСИДСКОГО

Л. А. ХЕТАГУРОВА

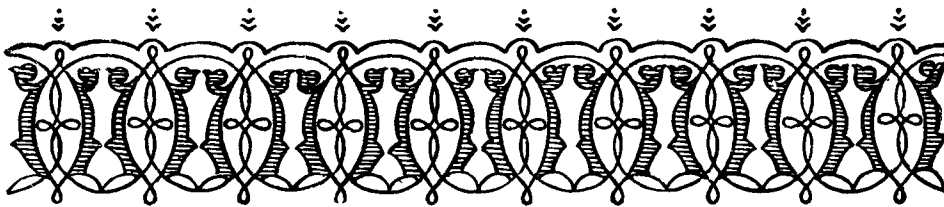
РЕДАКЦИЯ И ПРИМЕЧАНИЯ

ПРОФ. А. А. СЕМЕНОВА



ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА · 1952 · ЛЕНИНГРАД

Ответственный редактор
директор Института востоковедения Академии Наук СССР
С. П. Толстов



ОТ РЕДАКЦИИ

Институтом востоковедения АН СССР предпринято полное издание труда крупнейшего историка XIV в. Рашид-ад-дина „Сборник летописей“ (Джами' ат-таварих) в четырех томах. Первые три тома должны включить русский перевод, четвертый том — комментарии. Персидский текст, работа над которым заканчивается, будет издан вслед за переводом.

Работа над подготовкой данной публикации, имеющей большое научное значение, была начата коллективом научных работников Института востоковедения АН СССР еще в 1936 г. К началу Великой Отечественной войны были закончены составление сводного критического персидского текста и перевод III тома. Великая Отечественная война приостановила издание. Том III русского перевода, подготовленный еще в 1939 г. А. К. Арендсом под редакцией ныне покойного выдающегося советского филолога-ираниста проф. А. А. Ромаскевича и членов-корреспондентов АН СССР Е. Э. Бертельса и А. Ю. Якубовского, удалось опубликовать лишь в 1946 г. В настоящее время подготовлены к изданию I и II томы русского перевода „Сборника летописей“. Перевод I тома выполнен [Л. А. Хетагуровым] и О. И. Смирновой, примечания составлены действительным членом Академии наук Таджикской ССР А. А. Семеновым (ч. 1-я), Б. И. Панкратовым и О. И. Смирновой (ч. 2-я). Редакция I тома — проф. А. А. Семенова. Том II — перевод Ю. П. Верховского, примечания Ю. П. Верховского и Б. И. Панкратова.

В IV том,готавливаемый к изданию, войдут археографический, историко-географический и терминологический комментарии, общие для всего издания, сводные указатели ко всем трем томам и приложения к изданию — исторические карты. В этот же том войдет ряд статей о труде Рашид-ад-дина и его источниках. Вводную статью И. П. Петрушевского „Рашид-ад-дин и его исторический труд“ редакция сочла нужным поместить в I томе, полагая, что она поможет читателю уяснить себе в общих чертах значение и место Рашид-ад-дина и его труда в историографии стран Ближнего и Среднего Востока и Монголии.

Перевод ставит своей задачей дать широкому кругу русских читателей вообще и ученым не-востоковедам в частности научный русский перевод труда Рашид-ад-дина в наиболее удобочитаемом и близком к оригиналу виде, с тем, чтобы максимально приблизить „Сборник летописей“ к читателю, не имеющему возможности пользоваться памятником в подлиннике. С той же целью было решено снабдить

перевод рядом соответствующих примечаний (отнюдь не предназначенных для замены комментария), которые должны помочь историку не-востоковеду и другим специалистам лучше понять и уяснить труд Рашид-ад-дина, а также дать возможность интересующимся лицам составить себе представление о конъектурах, внесенных в текст при переводе, и о материале, послужившем основанием для таковых.

Редакция считает долгом принести свою благодарность за консультацию и помощь, оказанную при подготовке перевода I тома, академику [И. Ю. Крачковскому], членам-корреспондентам АН СССР Е. Э. Бертельсу и А. Ю. Якубовскому, члену-корреспонденту АН Узбекской ССР А. К. Боровкову, ст. научному сотруднику ИВ АН СССР Н. Д. Миклухо-Маклаю и проф. Б. Н. Заходеру.

Редакция также выражает свою признательность проф. И. П. Петрушевскому за просмотр I тома в окончательно подготовленном к публикации виде.



ОГЛАВЛЕНИЕ

	Стр.
От редакции	5
Рашид-ад-дин и его исторический труд. <i>И. П. Петрушевский</i>	7

СБОРНИК ЛЕТОПИСЕЙ

Введение к „Сборнику летописей“	41
Оглавление к „Сборнику летописей“	53
Введение к I тому „Сборника летописей“	57

Книга первая

Предисловие. О границах местностей, населенных тюркскими народами и об их названиях	73
Указатель названий тюркских кочевых народов, которые происходят от потомства четырех сыновей Диб-Якуя	76

Раздел первый

Об Огузе и 24 племенах, происшедших от его потомков и от некоторых его родных и двоюродных братьев	80
Племя уйгур	83
Племя канлы	84
Племя кипчак	84
Племя карлук	84
Племя калач	85
Племя агач-эри	85
Имена потомков шести сыновей Огуза	87

Раздел второй

О тюркских племенах, которых в настоящее время называют монголами	92
Племя джалаир	92
Племя сунит	98
Племя татар	101
Племя меркит	114
Племя курлаут	117
Племя таргут	118
Племя ойрат	118
Племена: баргут, кори и тулас	121
Племя тумат	122
Племена: булагачин и кэрэмучин	122
Племена: урасут, теленгут и куштеми	122
Племя лесных урянкатов	123
Племя куркан	125
Племя сакант	125

	Стр.
<i>Раздел третий</i>	
О тюркских племенах, из которых каждое в отдельности имело своего государя и вождя	126
Племя керант	126
Племя найман	135
Племя онгут	140
Племя тангут	143
Племя уйгур	146
Племя бекрин	149
Племя киргиз	150
Племя карлук	151
Племя кипчак	151
<i>Раздел четвертый</i>	
О тюркских племенах, прозвание которых было монголы	152
Глава первая. О тюркско-монгольских племенах, называемых дарле- кин	153
Племя урянкат	156
Племя кунгират	160
Племя уряут	166
Племя хушин	171
Племя сулдус	172
Племя идуркин	175
Племя баяут	175
Племя кингит	177
Глава вторая. О тех тюркских племенах, которых называют нирун	178
Племя катакин	178
Племя садджиут	178
Племя тайджиут	180
Племена: хартакан и сиджиут	183
Племя чинос	183
Племена: нуякин, урут и мангут	184
Племя дурбан	187
Племя баарин	187
Племя барулас	189
Племя хадаркин	190
Племя джурьят	190
Племя будат	193
Племя дуклат	193
Племя йисут	193
Племя сукан	197
Племя кунгият	197
Указатель собственных имен	198
Указатель племен и народностей	212
Указатель географических названий	215

*Печатается по постановлению
Редакционно-издательского совета
Академии Наук СССР*

*

Редактор издательства *Е. П. Понузаева*
Технический редактор *А. В. Смирнова*
Корректоры *Э. Г. Сегаль* и *Н. М. Шилова*

*

РИСО АН СССР № 4984. М-01428.
Подписано к печати 23/1 1952 г.
Бумага 70×108/16. Бум. л. 7. Печ. л.
19.18. Уч.-изд. л. 20. Тираж 3000.
Зак. № 1732. Цена в переплете 20 руб.

1-я тип. Изд. АН СССР, Ленинград,
В О, 9 л., 12.